



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

XJ Series, S-TYPE, X-TYPE & The XJ, La XJ, Der XJ, XJ

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages, Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes, Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

General notes and warnings relating to all models are written at the rear of this instruction. Ensure you have read and understood these instructions completely prior to fitment.

Des notes et avertissements généraux relatifs à tous les modèles sont inscrits à l'arrière de cette instruction. Veiller à lire et comprendre ces instructions entièrement avant la pose.

Hinweise und Warnungen, welche alle Modelle betreffen, befinden sich auf der Rückseite dieser Einbauanleitung. Vor dem Anbau müssen diese vollständig gelesen werden.

En la parte trasera de estas instrucciones de montaje se incluyen la información general y advertencias correspondientes a todos los modelos. Asegúrese de que se leen a fondo y se comprenden estas instrucciones antes de llevar a cabo el montaje.

Le note generali e le avvertenze relative a tutti i modelli sono riportate sul retro delle presenti istruzioni. Leggere attentamente le istruzioni prima di eseguire il montaggio.

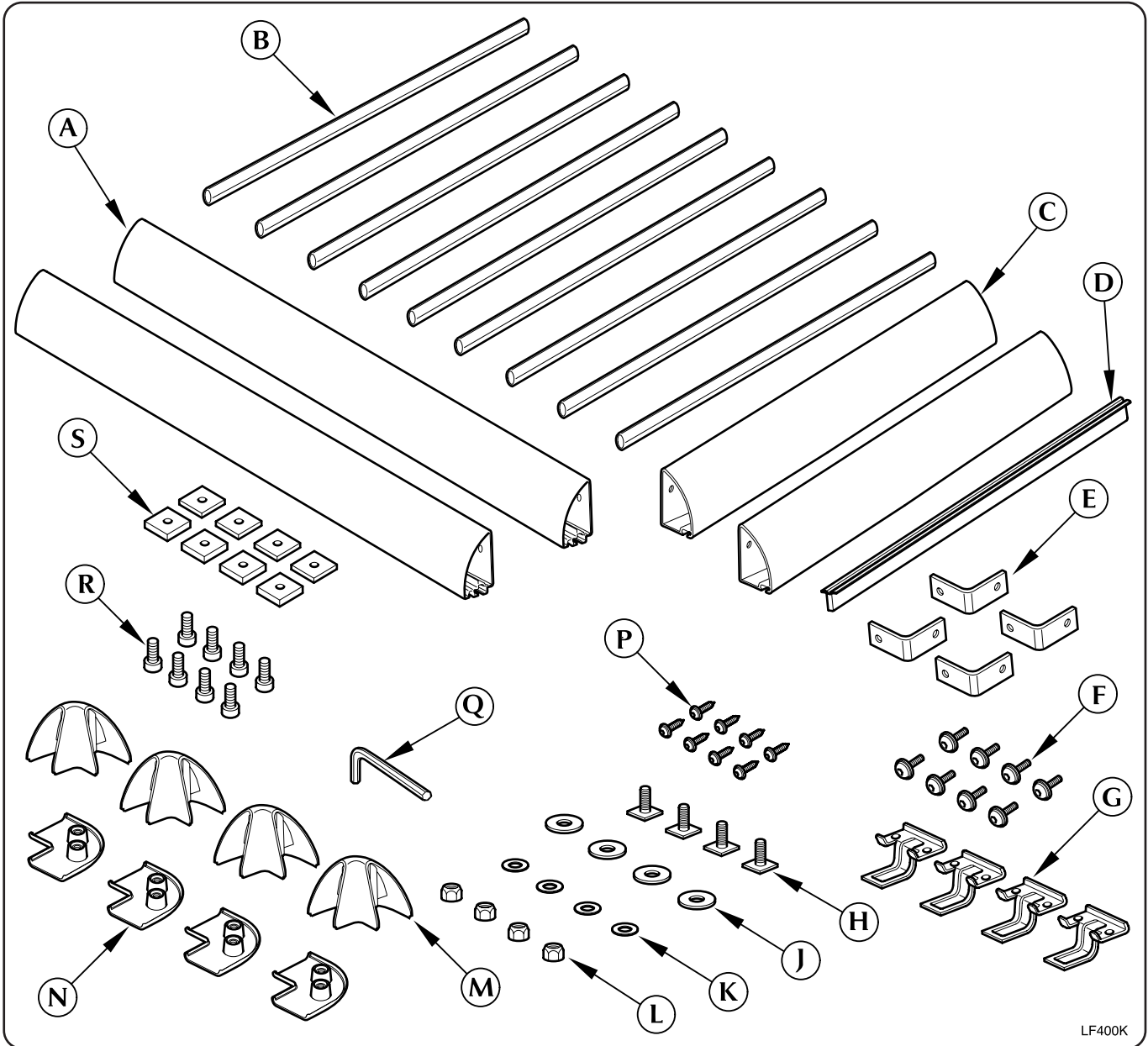
全モデルに関連する一般的注意及び警告はこの指示の最後の方に記されています。取り付けに先立って、これらの指示を読んで完全に理解するようにして下さい。



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

All Models

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ



LF400K

MY 1998 →

Part No. C2A 1245



**FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書**

All Models

**Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ**

Content of kit

- A. Frame sides
- B. Frame
- C. Frame ends
- D. Rail
- E. Right angle brackets
- F. Frame bolts
- G. Brackets frame T-bolts
- H. T-bolts
- J. Large washers
- K. Small washers
- L. Nuts
- M. Corner finishers
- N. Corner bases
- P. Screws
- Q. Allen Key
- R. Bolts
- S. Retaining slides

Contenu du kit

- A. Côtés du cadre
- B. Cadre
- C. Extrémités du cadre
- D. Rail
- E. Supports en angle droit
- F. Vis de cadre
- G. Vis pour rainure à T de cadre
- H. Vis pour rainure à T
- J. Grandes rondelles
- K. Petites rondelles
- L. Ecrous
- M. Caches d'angle
- N. Bases d'angle
- P. Vis
- Q. Clé Allen
- R. Vis
- S. Coulisses de retenue

Lieferumfang

- A. Längsrahmen
- B. Querstreben
- C. Querrahmen
- D. Schiene
- E. Winkelstücke
- F. Rahmenschrauben
- G. Halter – Rahmen
- H. T-Schrauben
- J. Große Unterlegscheibe
- K. Kleine Unterlegscheibe
- L. Muttern
- M. Eckblenden
- N. Eckstücke
- P. Schrauben
- Q. Innensechskantschlüssel
- R. Schrauben
- S. Schiebestücke

Contenuto del kit

- A. Lati del telaio
- B. Telaio
- C. Estremità del telaio
- D. Guida
- E. Staffe ad angolo retto
- F. Viti telaio
- G. Viti a T staffe
- H. Viti a T
- J. Rondelle grandi
- K. Rondelle piccole
- L. Dadi
- M. Finitura degli angoli
- N. Base degli angoli
- P. Viti
- Q. Chiave per viti a testa esagonale incassata
- R. Viti
- S. Parti scorrevoli di fissaggio

Contenido del kit

- A. Largueros
- B. Travesaños
- C. Travesaños finales
- D. Raíl
- E. Soportes angulares
- F. Tornillos del bastidor
- G. Tornillos en T de los soportes
- H. Tornillos en T
- J. Arandelas grandes
- K. Arandelas pequeñas
- L. Tuercas
- M. Embellecedores angulares
- N. Bases angulares
- P. Tornillos
- Q. Llave Allen
- R. Tornillos
- S. Placas de retención

キット内容

- A. サイド フレーム
- B. フレーム
- C. エンド フレーム
- D. レール
- E. アングル ブラケット
- F. フレーム ボルト
- G. T-ボルト フレーム ブラケット
- H. T-ボルト
- J. ワッシャ (大)
- K. ワッシャ (小)
- L. ナット
- M. コーナー フィニッシャ
- N. コーナー ベース
- P. スクリュー
- Q. レンチ
- R. ボルト
- S. リテーニング スライド



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

All Models

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

Assembling the luggage frame, all vehicles

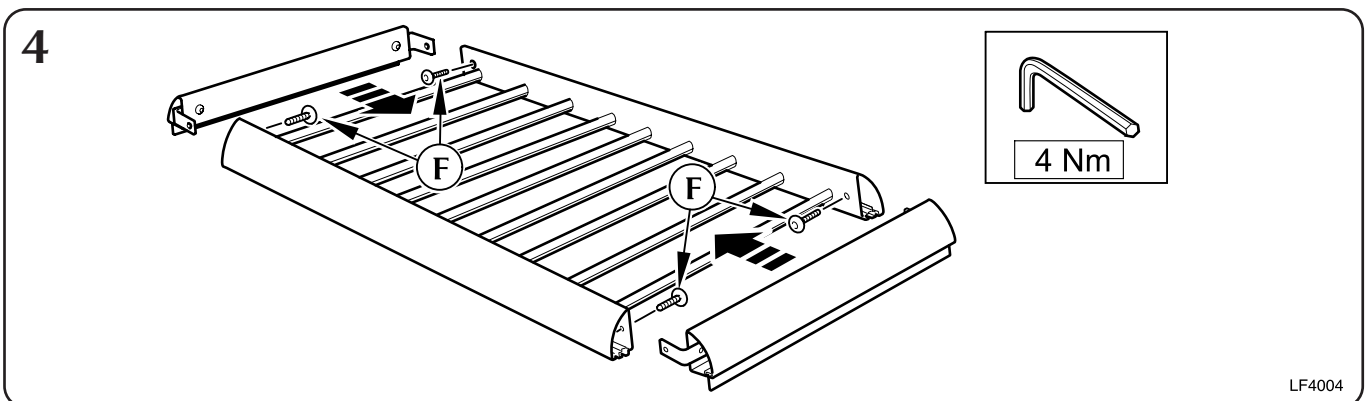
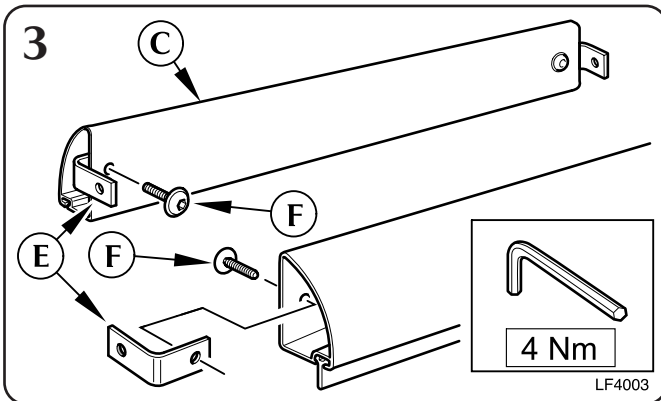
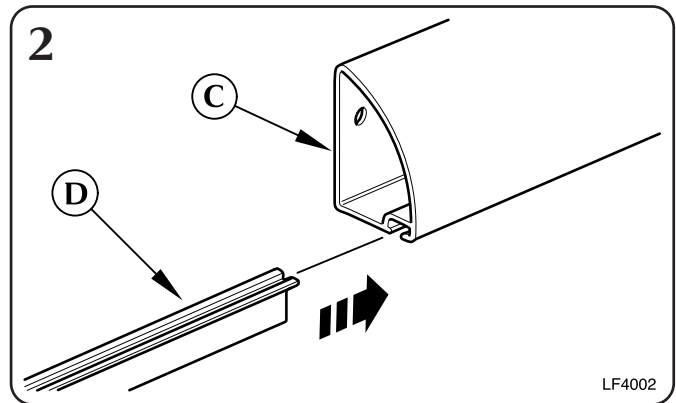
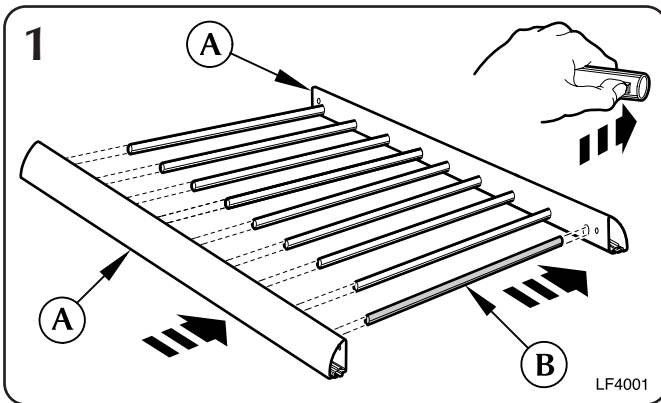
Montage du cadre porte-bagages, tous véhicules

Gepäckkorb zusammenbauen - alle Fahrzeuge

Todos los vehículos - Montaje del bastidor portaequipajes

Assemblaggio del telaio vano bagagliaio per tutti i veicoli

ラゲージフレームの組立て (全車種)



MY 1998 →

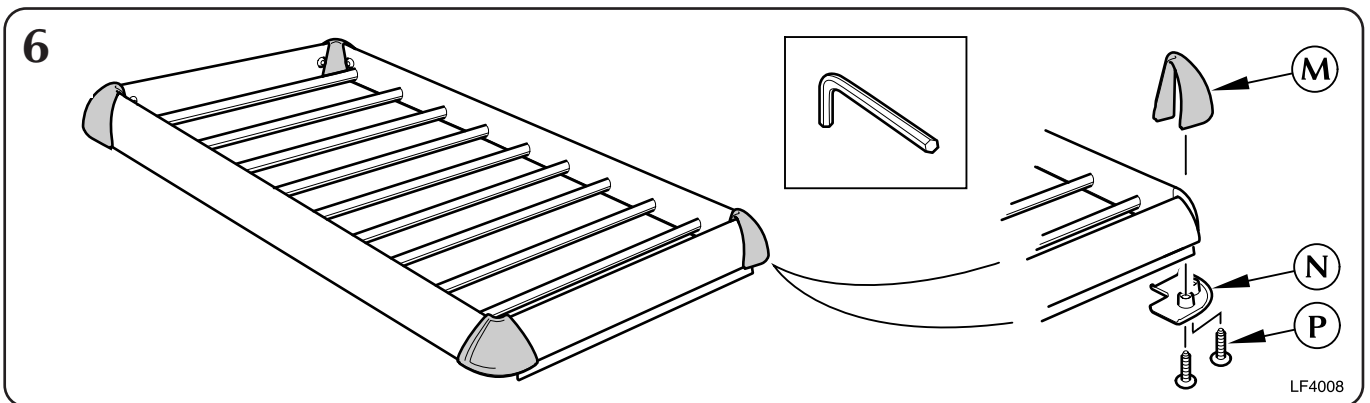
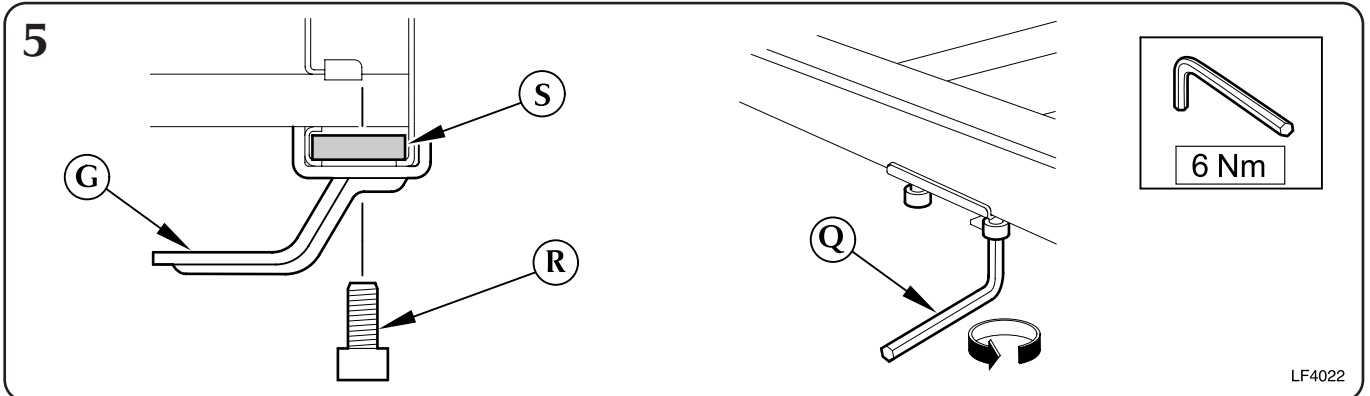
Part No. C2A 1245



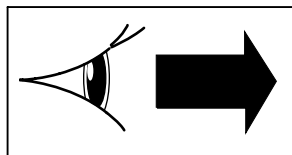
FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

All Models

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
 Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
 Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

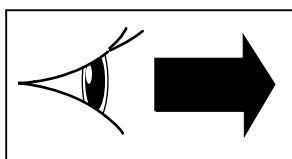


XJ-Series



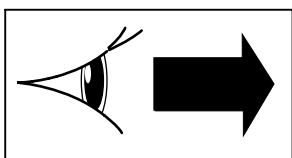
7 - 13

S-TYPE



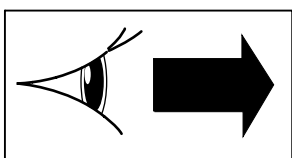
14 - 19

X-TYPE



20 - 28

The XJ,
 La XJ,
 Der XJ,
 XJ



29 - 40

MY 1998 →

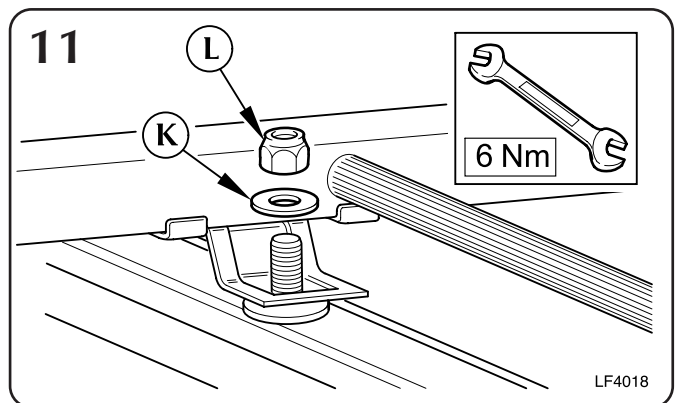
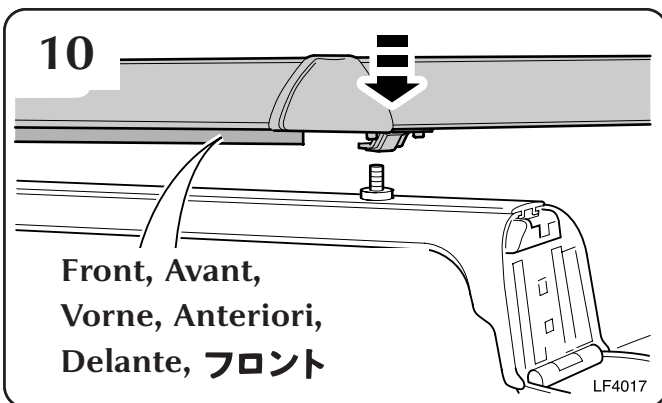
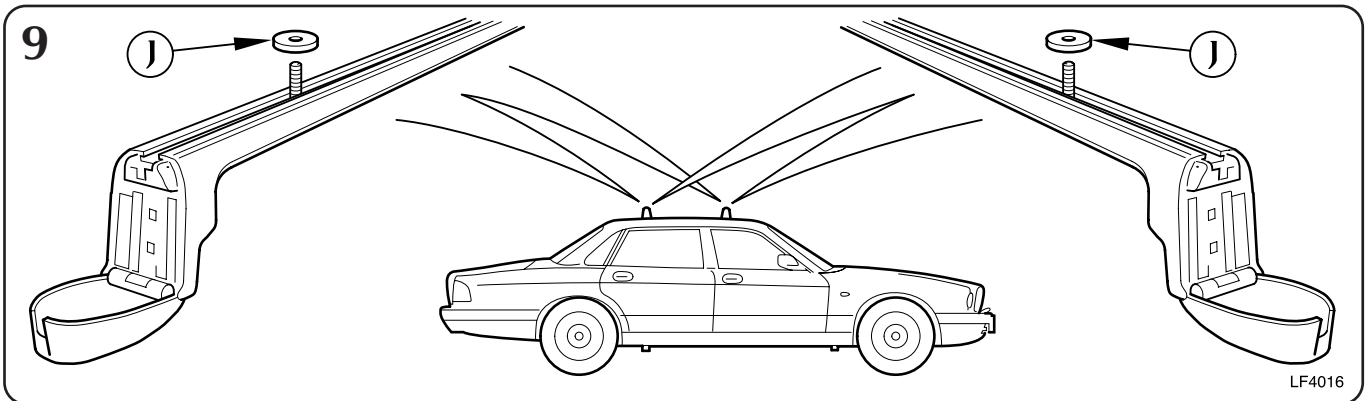
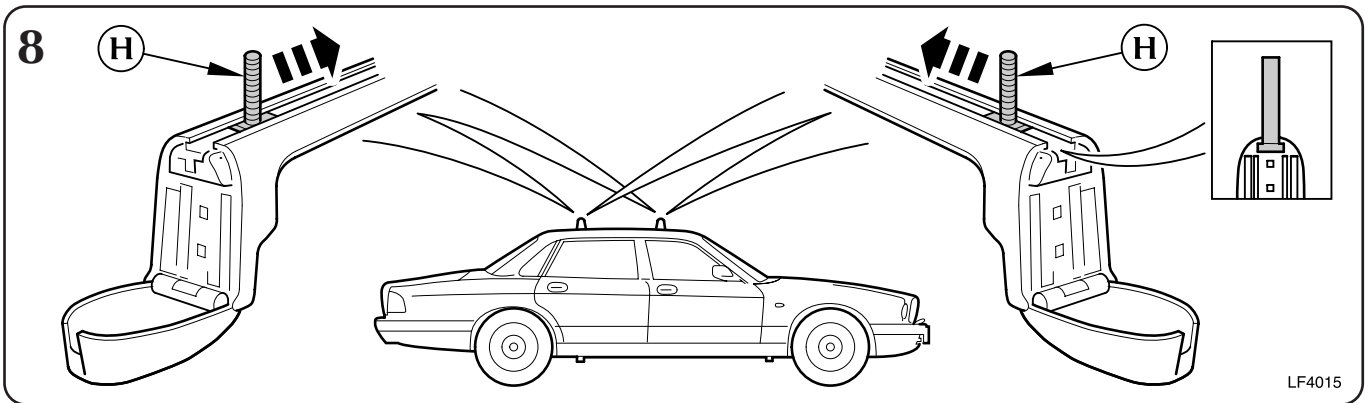
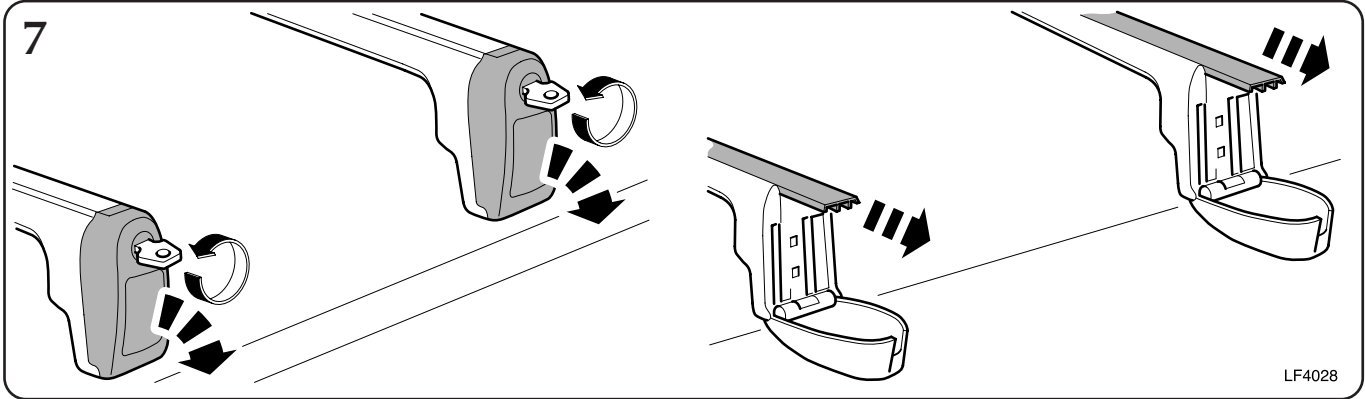
Part No. C2A 1245



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

XJ Series

**Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
 Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
 Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ**



MY 1998 →

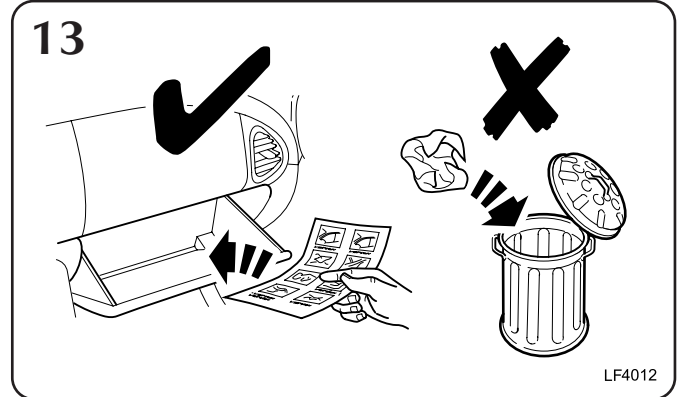
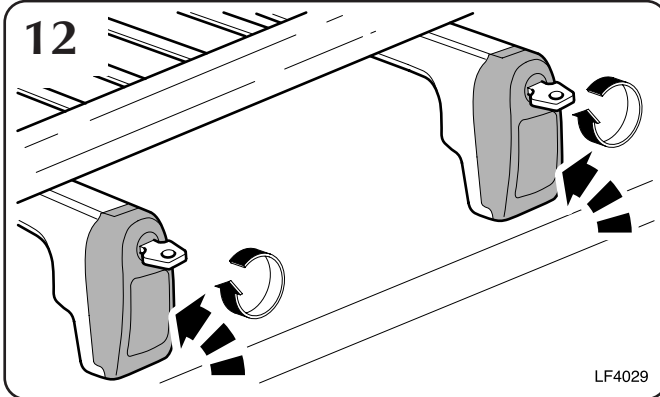
Part No. C2A 1245



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

XJ Series

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ



Warning

Certain parts have sharp edges.
Do not overload the roof bars. MAXIMUM 75 kg.

Avertissements

Certaines pièces ont des bords coupants.
Ne pas dépasser la charge maximale préconisée pour les barres de 75 kg.

Sicherheitshinweise

Einige Teile haben scharfe Kanten.
Die angegebene maximale Traglast des Trägers (75 KG) nicht überschreiten.

Advertencias y consejos

Algunos de los componentes tienen bordes afilados.
No superar la carga máxima (75 kg) indicada para las barras.

Attenzione

Alcuni componenti presentano bordi appuntiti.
Non superare mai la portata massima stabilita (75 kg).

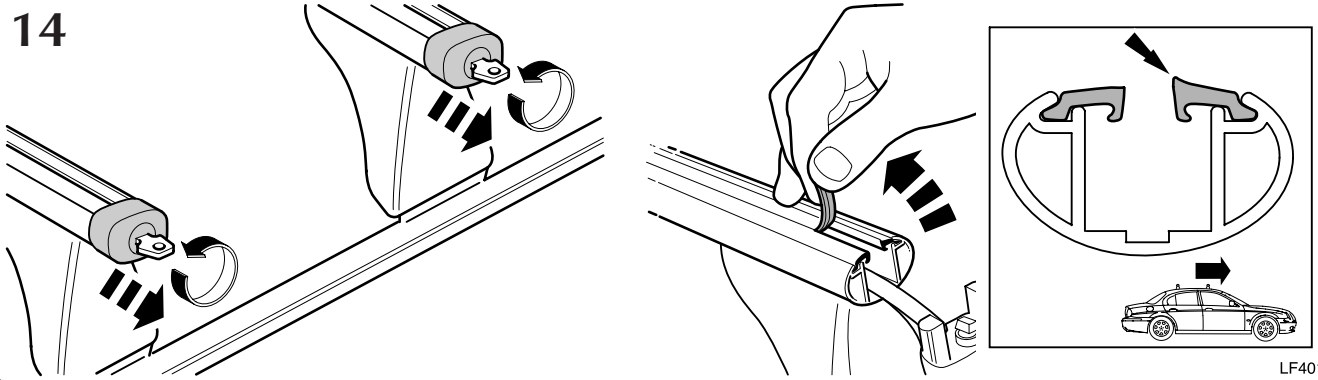
警告

先端の鋭利なパーツもあります。
ルーフバーをオーバーロードさせないで下さい。最大 75 kg。

S-TYPE

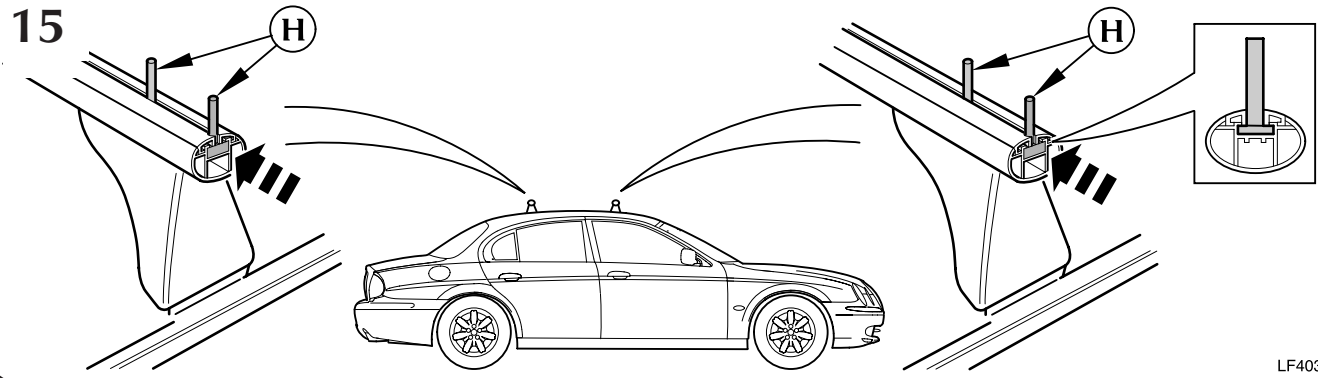
Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
 Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
 Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

14



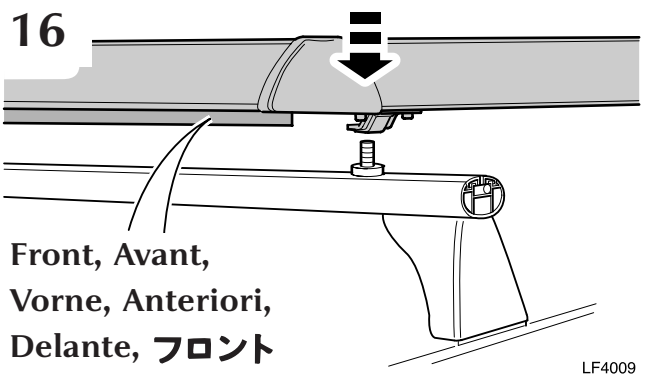
LF4019

15



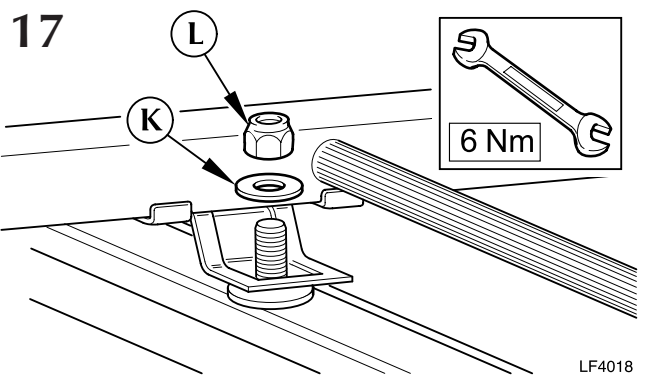
LF4030

16



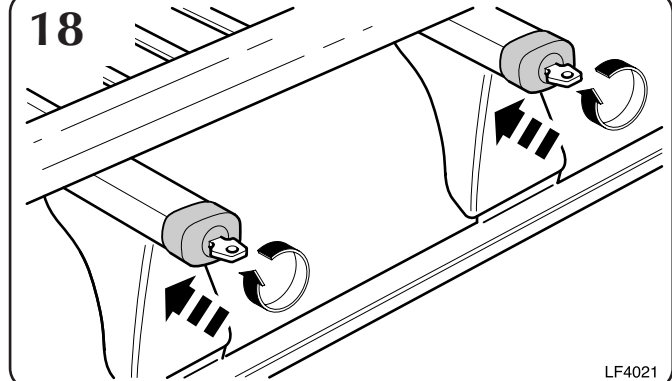
LF4009

17



LF4018

18



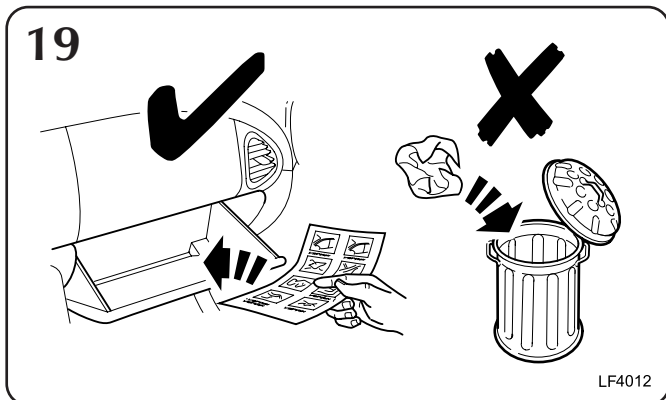
LF4021

MY 1999 →

Part No. C2A 1245

S-TYPE

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
 Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
 Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ



Warning

Certain parts have sharp edges.

Do not overload the roof bars. MAXIMUM 100 kg.

Avertissements

Certaines pièces ont des bords coupants.

Ne pas dépasser la charge maximale préconisée pour les barres de 100 kg.

Sicherheitshinweise

Einige Teile haben scharfe Kanten.

Die angegebene maximale Traglast des Trägers (100 KG) nicht überschreiten.

Advertencias y consejos

Algunos de los componentes tienen bordes afilados.

No superar la carga máxima (100 kg) indicada para las barras.

Attenzione

Alcuni componenti presentano bordi appuntiti.

Non superare mai la portata massima stabilita (100 kg).

警告

先端の鋭利なパーツもあります。

ルーフ バーをオーバーロードさせないで下さい。最大 100kg

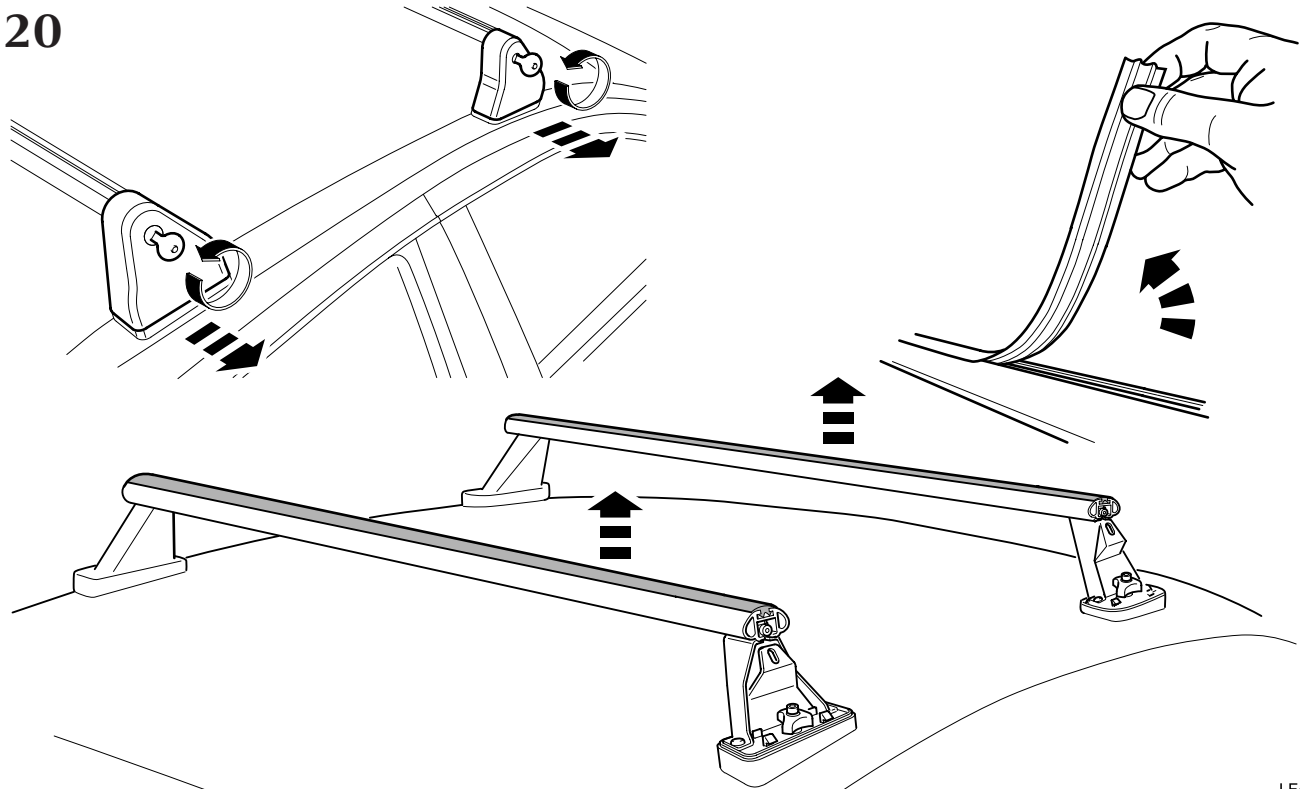


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

X-TYPE

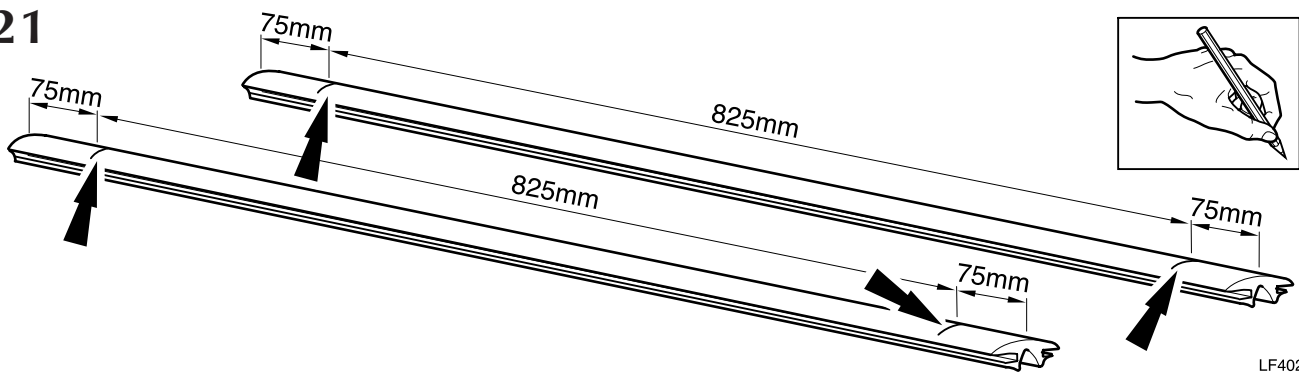
Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

20



LF4024

21



LF4023

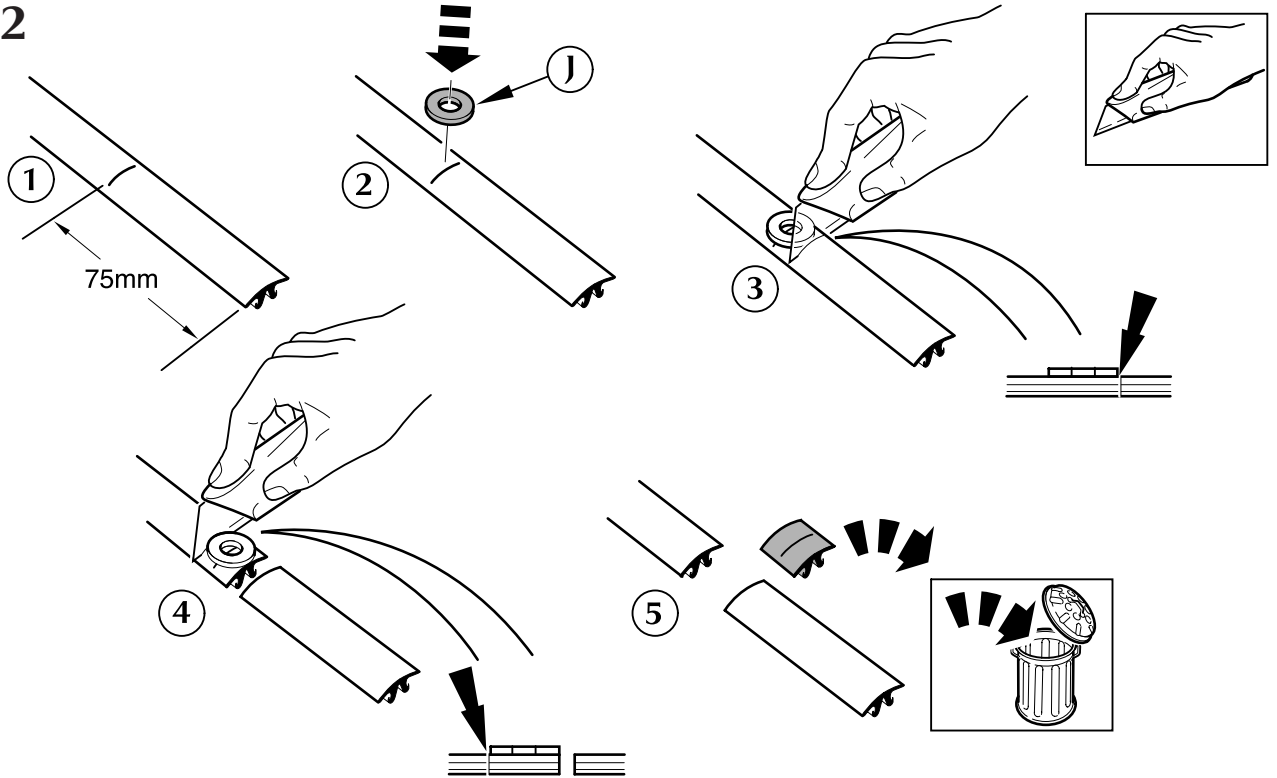
MY 2001 →

Part No. C2A 1245

X-TYPE

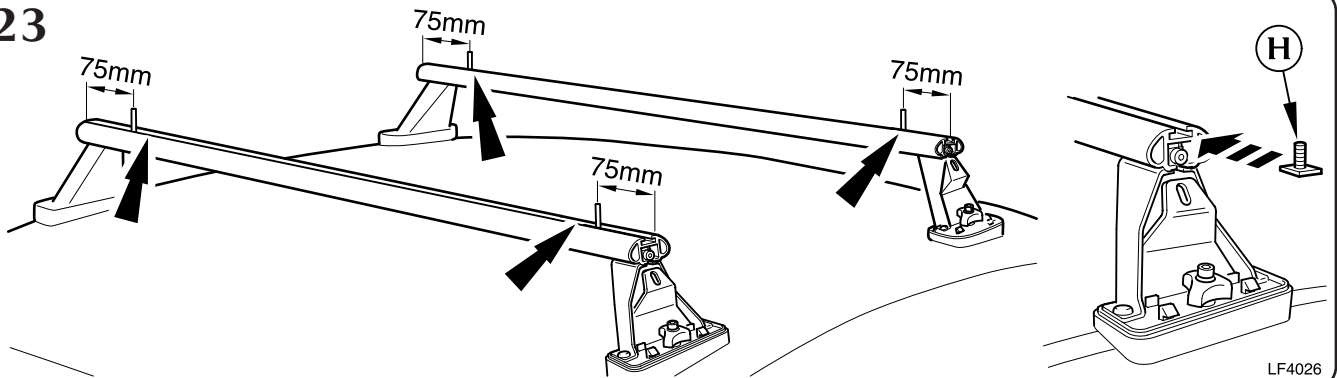
Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
 Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
 Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

22



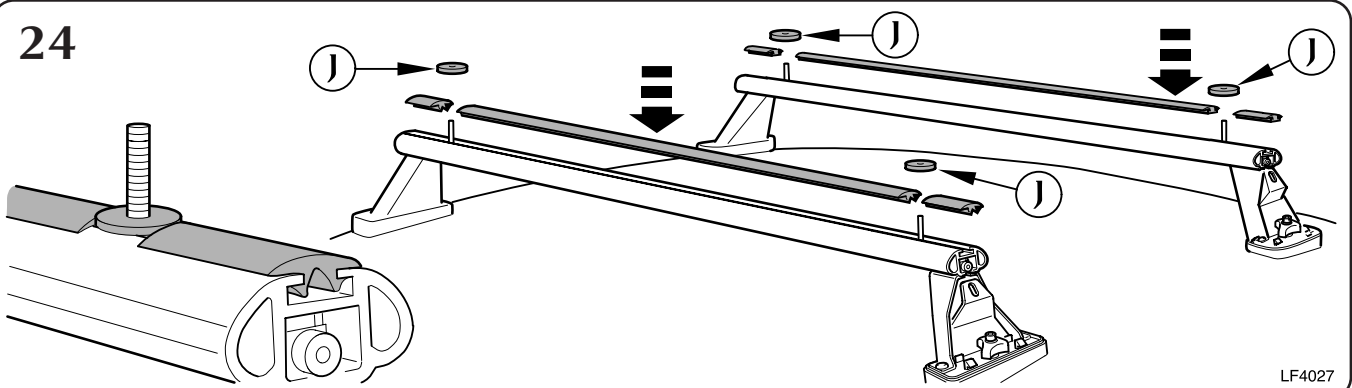
LF4025

23



LF4026

24



LF4027

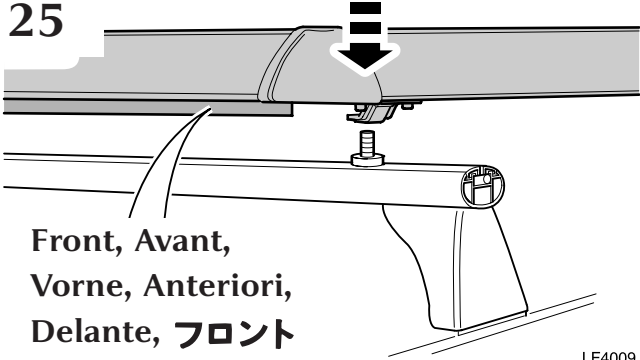


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

X-TYPE

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

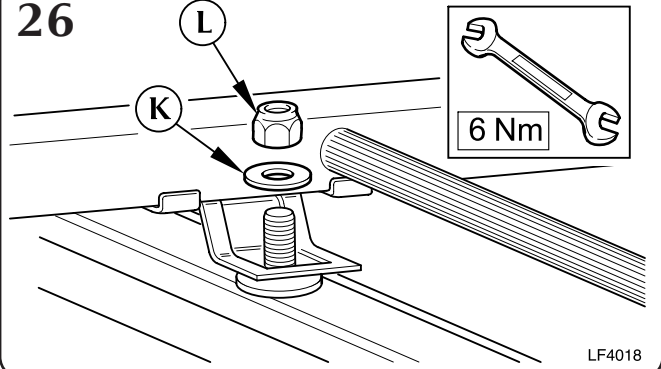
25



Front, Avant,
Vorne, Anteriori,
Delante, フロント

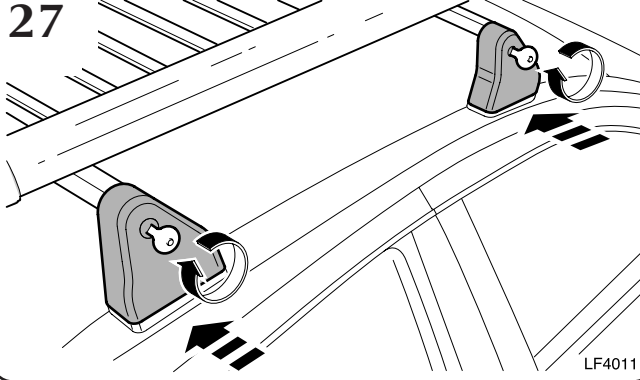
LF4009

26



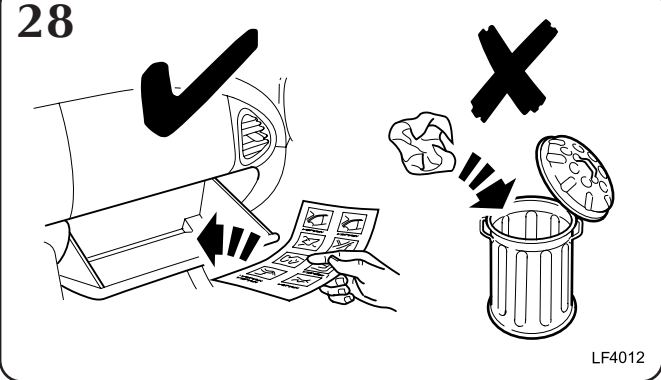
LF4018

27



LF4011

28



LF4012

Warning

Certain parts have sharp edges.

Do not overload the roof bars. MAXIMUM 75 kg.

Avertissements

Certaines pièces ont des bords coupants.

Ne pas dépasser la charge maximale préconisée pour les barres de 75 kg.

Sicherheitshinweise

Einige Teile haben scharfe Kanten.

Die angegebene maximale Traglast des Trägers (75 KG) nicht überschreiten.

Advertencias y consejos

Algunos de los componentes tienen bordes afilados.

No superar la carga máxima (75 kg) indicada para las barras.

Attenzione

Alcuni componenti presentano bordi appuntiti.

Non superare mai la portata massima stabilita (75 kg).

警告

先端の鋭利なパーツもあります。

ルーフバーをオーバーロードさせないで下さい。最大 75 kg。

MY 2001 →

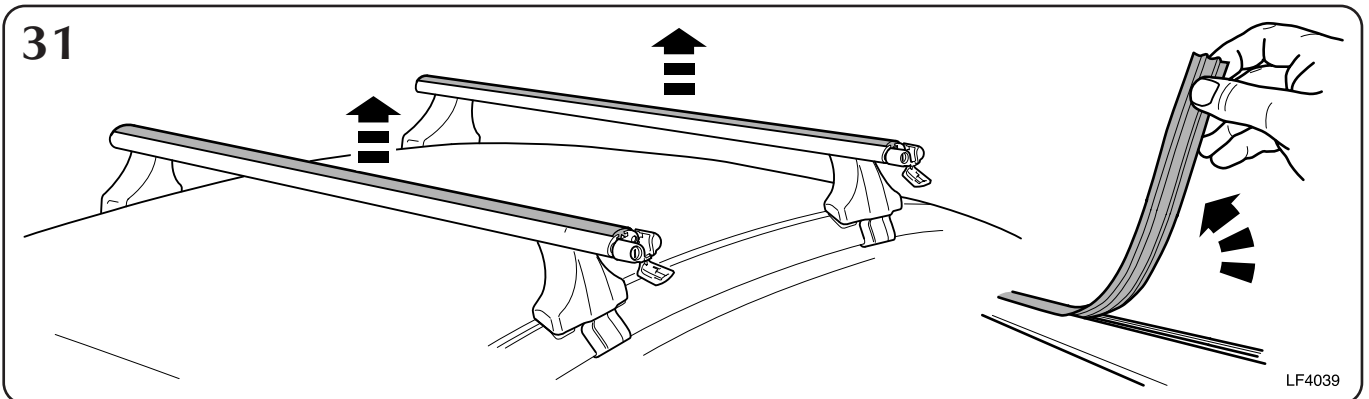
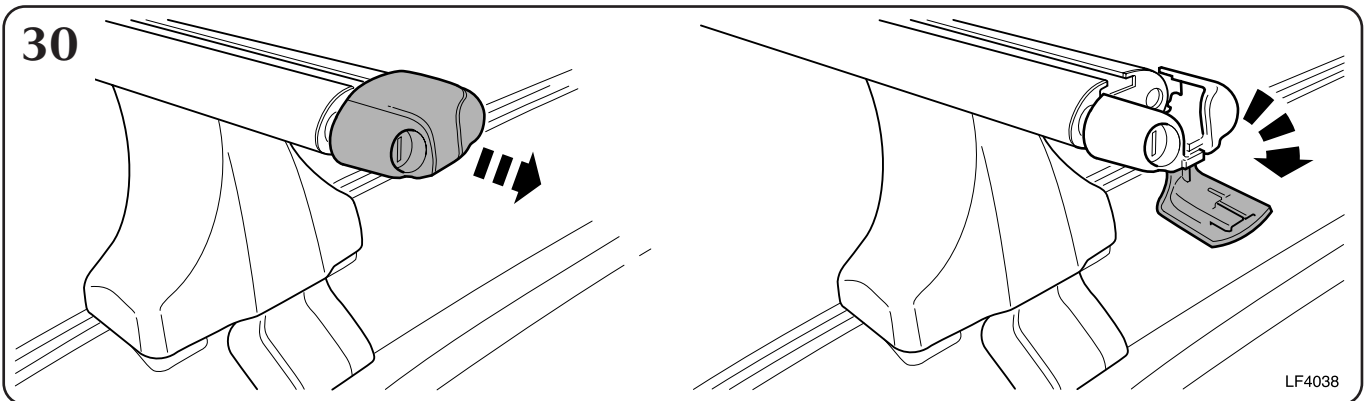
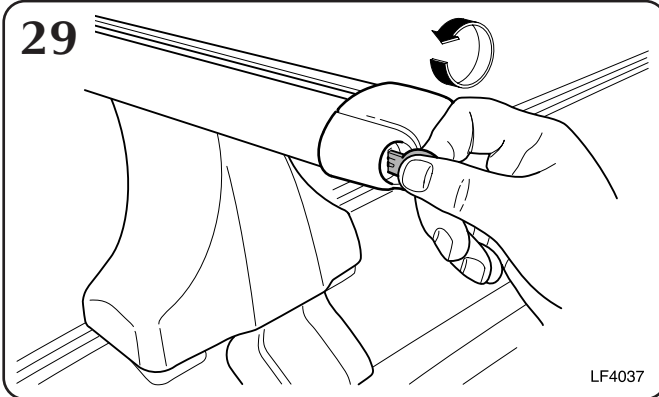
Part No. C2A 1245



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ



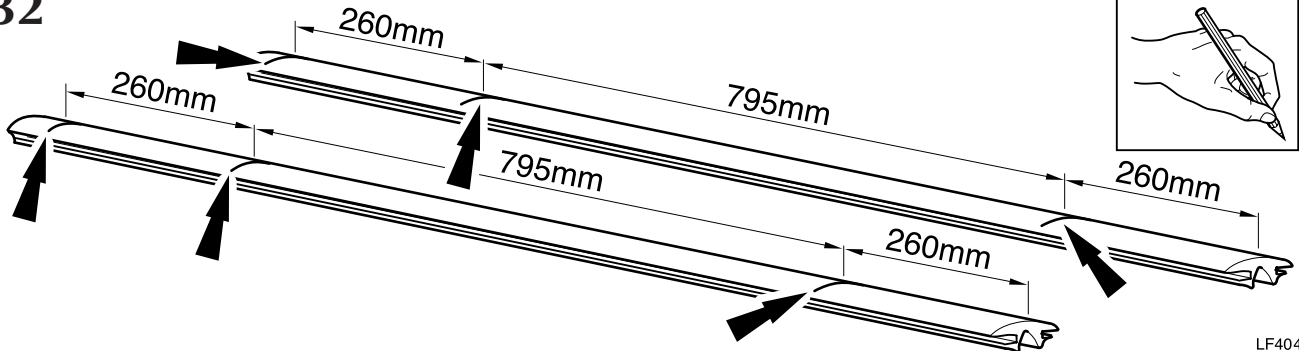


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

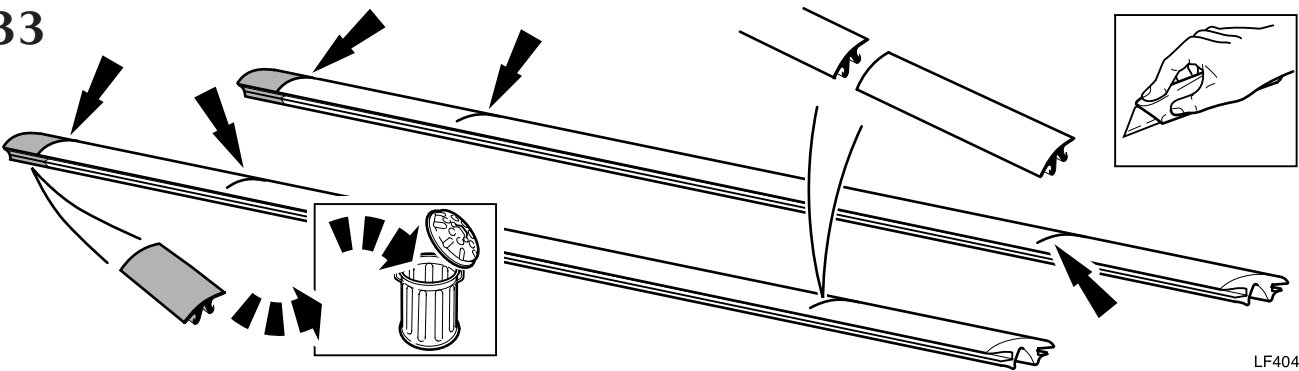
The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

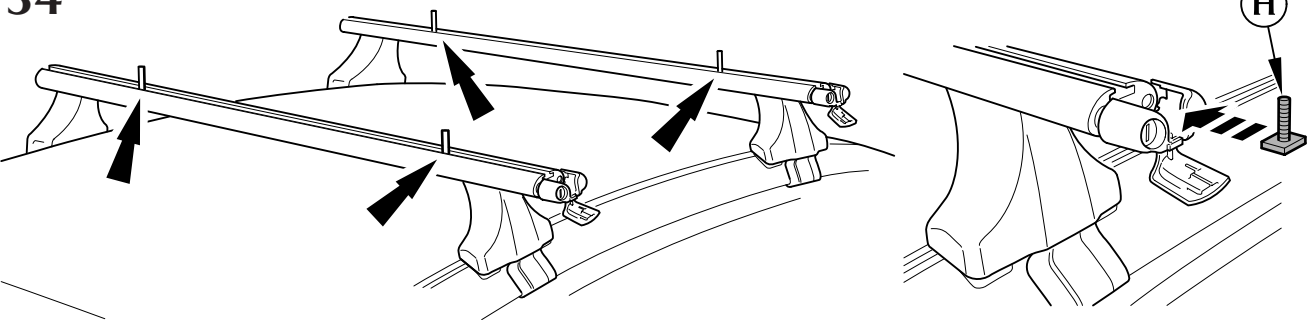
32



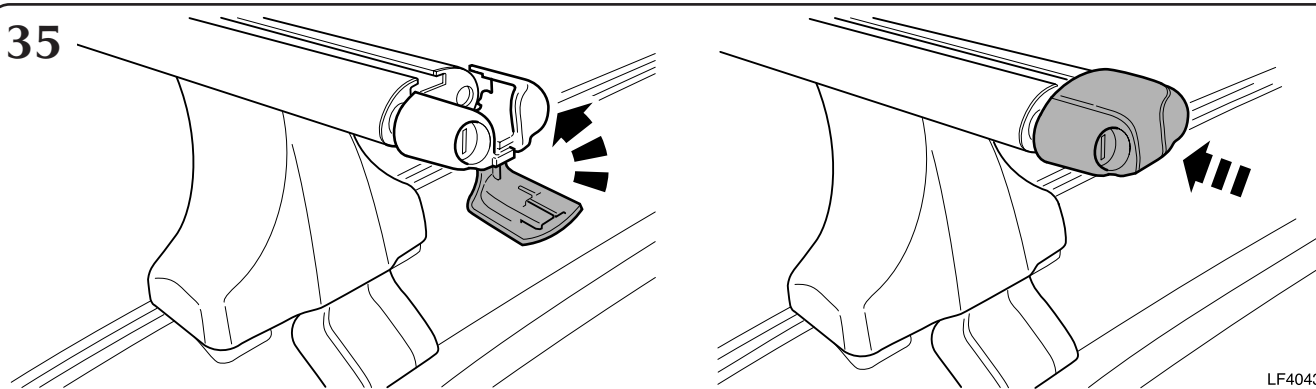
33



34



35



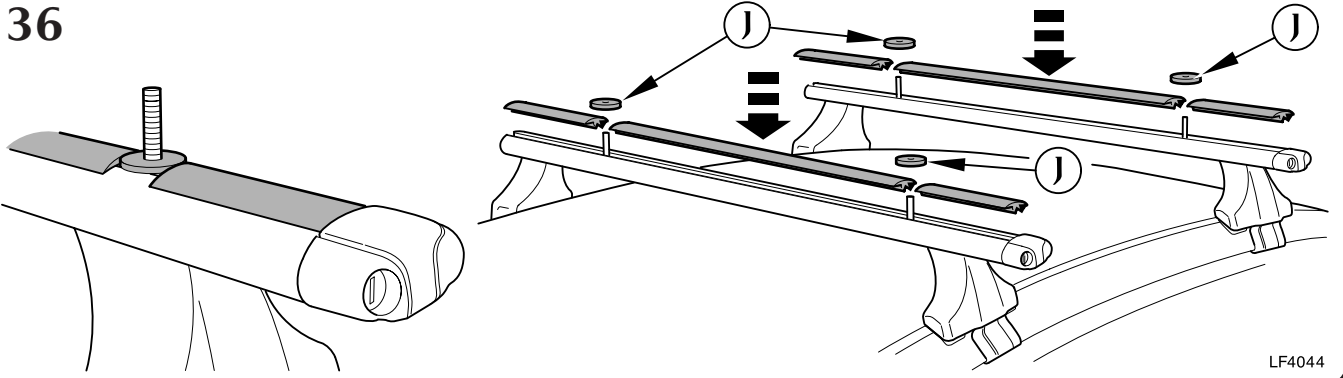
MY 2003 →

Part No. C2A 1245

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

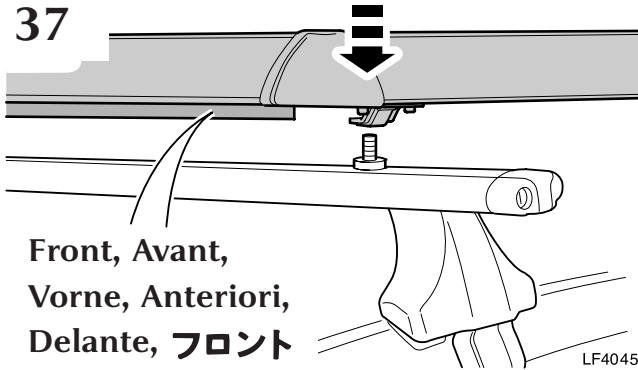
Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

36



LF4044

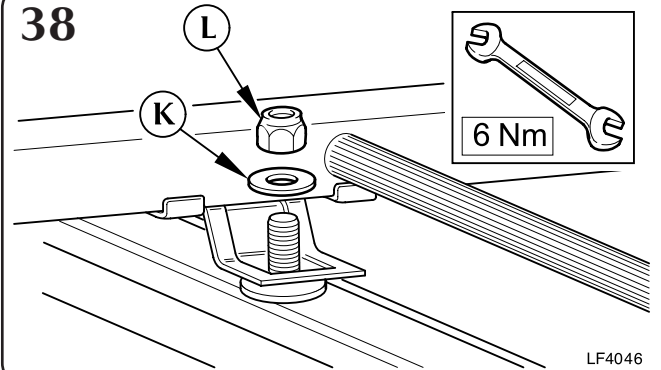
37



Front, Avant,
Vorne, Anteriori,
Delante, フロント

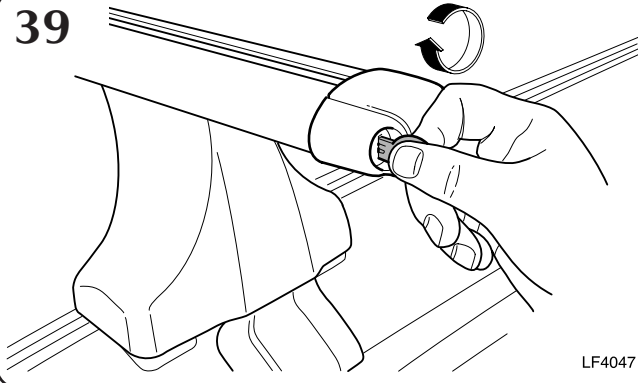
LF4045

38



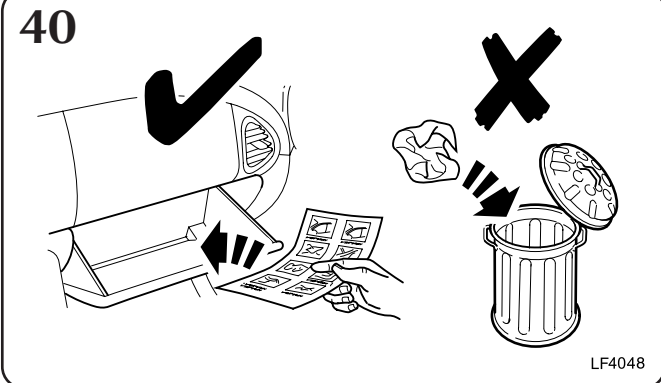
LF4046

39



LF4047

40



LF4048

Warning

Certain parts have sharp edges.
Do not overload the roof bars. MAXIMUM 75 kg.

Avertissements

Certaines pièces ont des bords coupants.
Ne pas dépasser la charge maximale préconisée pour les barres de 75 kg.

Sicherheitshinweise

Einige Teile haben scharfe Kanten.
Die angegebene maximale Traglast des Trägers (75 KG) nicht überschreiten.

Advertencias y consejos

Algunos de los componentes tienen bordes afilados.
No superar la carga máxima (75 kg) indicada para las barras.

Attenzione

Alcuni componenti presentano bordi appuntiti.
Non superare mai la portata massima stabilita (75 kg).

警告

先端の鋭利なパーツもあります。
ルーフバーをオーバーロードさせないで下さい。最大 75 kg。



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE, EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

All Models

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages, Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes, Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

Warning

Do not overload the roof bars.

Ensure that your load is firmly secured to the roof bars when driving on any roads, but particularly on rough roads or tracks.

Always check the security of the load and the roof bars after the first few miles.

Avoid harsh acceleration and braking when carrying loads on the roof bars.

Negotiate sharp bends with caution; do not take at high speed.

Always be aware of the load you are carrying, especially if the load is long and overhangs the front or rear of the vehicle.

Do not carry unsecured loads.

Always place loads across both roof bars and, preferably, in the centre of the vehicle.

Seek assistance when placing heavy or awkward loads on the roof bars.

Vehicle handling characteristics change when roof bars are loaded.

When laden the surface area exposed to the wind is increased.

Consequently the driver must adapt his/her driving technique to suit. It is recommended vehicle speed should not exceed 70mph/110kph.

Roof transports must comply with national and all other relevant country-specific regulations

Pay attention to the altered vehicle dimensions.

DO NOT PUT YOUR CAR THROUGH A CAR WASH WITH BARS OR ACCESSORIES FITTED.

ALWAYS KEEP INSTRUCTION BOOKLET WITH MANUFACTURER'S HANDBOOK FOR FUTURE REFERENCE.

KEEP A RECORD OF YOUR KEY NUMBER OF YOUR ROOF BARS AS WELL AS YOUR ACCESSORIES.

REMOVE ROOF BARS AS WELL AS YOUR ACCESSORIES WHEN NOT IN USE.

Avertissements

Ne pas dépasser la charge maximale préconisée pour les barres.

Vérifier la bonne fixation du chargement aux barres avant tout départ et plus particulièrement lors de trajets sur de mauvaises routes.

Vérifier la bonne fixation des barres et du chargement après quelques kilomètres.

Eviter les accélérations et freinages brutaux lors du transport d'une charge sur les barres.

Négocier prudemment les virages prononcés ; ne les prenez pas à grande vitesse.

Faites attention aux charges transportées, surtout si la charge est longue et en porte-à-faux sur l'avant ou l'arrière du véhicule.

Ne pas transporter de charge mal arrimée.

Centrer la charge sur les barres.

Demander de l'aide quand vous chargez des objets lourds ou volumineux.

Les caractéristiques attenantes à la tenue de route du véhicule changent quand les barres de toit sont chargées. Dans ce cas, la zone en surface exposée au vent est plus importante. En conséquence, le conducteur doit adapter sa conduite.

Il est recommandé que la vitesse du véhicule ne dépasse pas 110 km/h.

Lors du transport d'objets sur le toit, il convient d'observer les consignes de Code de la route ainsi que l'ensemble des prescriptions propres au pays.

Tenir compte des dimensions modifiées du véhicule.

NE PAS LAVÉ VOTRE VOITURE DANS UN CENTRE DE LAVAGE AUTOMATIQUE AVEC LES BARRÉS OU DES ACCESSOIRES MONTÉS.

CONSERVER CETTE NOTICE AVEC LE MANUEL D'INFORMATION DU CONSTRUCTEUR POUR DES USAGES FUTURS.

NOTER LE NUMÉRO DES CLEFS DE VOS BARRÉS OU ACCESSOIRES.

ENLEVER LES BARRÉS ET ACCESSOIRES QUAND VOUS NE LES UTILISEZ PAS.

Sicherheitshinweise

Die angegebene maximale Traglast des Trägers nicht überschreiten .

Kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt (insbesondere bei schlechter Wegstrecke) die Ladung des Trägers auf einwandfreien und festen Sitz.

Nach einigen Kilometern Fahrtstrecke Ladung und Träger nochmals auf festen Sitz überprüfen.

Vermeiden Sie Kavaliertarts und Vollbremsungen.

Fahren Sie vorsichtig in stark gekrümmten Kurven hinein. Keinesfalls zu schnell fahren.

Behalten Sie die Beladung im Auge, insbesondere wenn sie überlang ist bzw. vorn oder hinten über den PKW ragt. Denken Sie in diesem Fall auch an die gesetzlich vorgeschriebene Kennzeichnung der Ladung.

Es darf nur gut und sicher befestigte Ladung transportiert werden.

Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig über beide Träger als auch mit einem möglichst niedrigen Schwerpunkt in der Mitte Ihres PKW.

Bitten Sie um Hilfe, um schweres oder umfangreiches Gepäck zu laden.

Die Fahreigenschaften des Wagens verändern sich, wenn die Dachträger beladen sind. Bei Beladung erhöht sich der Luftwiderstand, das Fahrverhalten muss dementsprechend angepasst sein. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit beträgt 110 km/h.

Bei Dachtransporten sind die Vorschriften der StVZO/StVO sowie alle länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Veränderte Fahrzeugmaße beachten.

FAHREN SIE MIT AUF DEM FAHRZEUGDACH MONTIERTEN TRÄGERN NICHT IN EINE WASCHSTRASSE.

BEWAHREN SIE DIESE NOTIZ ZUSAMMEN MIT DER BETRIEBSANLEITUNG IHRES PKW AUF.

NOTIEREN SIE DIE SCHLÜSSELNUMMER DES TRÄGERS UND EVENTUELLEN ZUBEHÖRS.

DEMONTIEREN SIE DIE TRÄGER BEI NICHTGEBRAUCH.

Advertencias y consejos

No exceder la carga máxima indicada para las barras. No pasar la carga máxima indicada para las barras.

Verificar que la carga esté bien asegurada a las barras antes de cualquier viaje y mas aún cuando se trate de trayectos por rutas en mal estado.

Verificar después de algunos kilómetros que las barras y el cargamento estén bien asegurados.

Evitar aceleraciones y frenadas bruscas.

Tomar con prudencia las curvas pronunciadas, evitar la excesiva velocidad.

Tener cuidado con la carga sobre todo si es larga y sobrepasa la parte delantera o trasera del vehículo.

No transportar cargas que no estén bien sujetas.

Centrar bien la carga sobre las barras.

Pedir ayuda cuando se carguen objetos voluminosos o pesados.

Las características propias a la estabilidad del vehículo cambian si están cargadas las barras del techo. En este caso, está aumentada la zona en la superficie expuesta al viento. Así tiene el conductor que adaptar su manera de conducir en esta situación.

Se recomienda que la velocidad del vehículo no supere los 110 km/h.

El transporte de equipaje sobre el techo debe cumplir con las normas nacionales y regionales correspondientes.

Tenga en cuenta la modificación de las medidas del vehículo.

NO LAVAR SU VEHÍCULO EN UN CENTRO AUTOMÁTICO CON LAS BARRAS O LOS ACCESORIOS PUESTOS.

CONSERVAR ESTOS CONSEJOS CON EL MANUAL DE INFORMACIÓN DEL FABRICANTE PARA SU USO POSTERIOR.

ANOTAR EL NÚMERO DE LAS LLAVES DE LAS BARRAS O ACCESORIOS.

RETIRAR LAS BARRAS Y LOS ACCESORIOS CUANDO NO SE UTILICEN.

MY 1998 →

Part No. C2A 1245



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

All Models

Luggage Frame Retainer, Cadre porte-bagages,
Gepäckkorb, Bastidor portaequipajes,
Staffa telaio portabagagli, ラゲージ フレーム リテーナ

Attenzione

Non superare mai la portata.

Assicurarsi che il carico sia saldamente fissato alle barre, in particolare quando si viaggia su strade dissestate.

Dopo i primi chilometri di viaggio controllare sempre che il carico e le barre siano fissati saldamente.

Evitare brusche accelerazioni e frenate quando si trasportano carichi sulle barre.

Moderare la velocità in curva.

Ricordarsi sempre che si sta trasportando un carico, specialmente se il carico è lungo o ingombrante.

Non trasportare mai carichi non legati.

Distribuire sempre il carico sulle due barre preferibilmente al centro del veicolo.

Chiedere aiuto per posizionare carichi pesanti o ingombranti sulle barre.

Il comportamento e la tenuta di strada del veicolo cambiano quando si trasportano carichi sulle barre portapacchi. Più grande è il volume del carico, maggiore è l'azione del vento. Tenere conto di ciò ed adattare la propria guida di conseguenza.

Il veicolo non deve viaggiare a velocità superiore a 110 km/h.

I trasporti su tetto devono conformarsi alle normative nazionali e a tutte le normative specifiche del paese.

Prestare attenzione alle dimensioni alterate del veicolo.

NON ENTRARE IN UN AUTOLAVAGGIO CON LE BARRE MONTATE.

CONSERVARE SEMPRE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE.

ANNOTARE IL NUMERO DELLA CHIAVE DELLE BARRE E DEGLI ACCESSORI.

SMONTARE LE BARRE E GLI ACCESSORI QUANDO NON VENGONO UTILIZZATI.

警告

ルーフ バーをオーバーロードさせないで下さい。

悪路を走行中は特に、荷重がルーフ バーにしっかりと固定されていることを確認して下さい。

最初の数キロの間は、荷重及びルーフ バーのセキュリティーについて常にチェックして下さい。

荷重がルーフ バーにある場合は、乱暴な加速及びブレーキングは避けて下さい。

鋭利な先端の取り扱いに注意して下さい；ハイ スピードで取らないこと。

特に荷重が長く、車両のフロント又はリアから突き出ている場合、常に荷重に注意を払って下さい。

固定しないまま荷重を運搬しないで下さい。

荷重が常に両方のルーフ バー上、できれば車両中央にくるようにします。

重量のある荷重又は扱いにくい荷重をルーフ バーにのせる場合は、助力を得るようにします。

ロードされている場合、風にさらされている表面エリアが増えます。それ故ドライバーは適切な運転技術に調節しなければなりません。

車両速度が毎時70マイル/110キロメートルを超えないことを推奨します。

ルーフの運搬については国の定める法規及びその他の関連規定に従って下さい。

車両寸法の変化に注意して下さい。

車両にバーやアクセサリを装着したまま洗車機に掛けないで下さい。

インストラクション ブックとメーカーのハンドブックを参照用に常に保管しておいて下さい。

アクセサリ同様、ルーフ バーのキー ナンバーを記録しておいて下さい。

使用しない場合はアクセサリ同様、ルーフ バーを取り外しておきます。